RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1431/76

af 21. juni 1976

om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris [1], særlig artikel 17, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Restitutionerne ved eksport af de produkter, der omfattes af den fælles markedsordning for ris, skal fastsættes efter bestemte kriterier, som gør det muligt at udligne forskellen mellem noteringerne og piserne for disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet under hensyntagen til de generelle mål for den fælles markedsordning; med henblik herpå er det nødvendigt at tage hensyn til forsyningssituationen inden for Fællesskabet samt til prissituationen for ris og brudris både på verdensmarkedet og inden for Fællesskabet;

da noteringerne for ris og brudris på verdensmarkedet svinger betydeligt, og da de priser, til hvilke disse produkter udbydes på dette marked af de enkelte lande, er yderst forskellige, må der til udligning af forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet fastsættes en restitution, særlig under hensyntagen til tilførselsomkostningerne samt under hensyntagen til forskellen mellem de repræsentative priser i Fællesskabet og de gunstigste noteringer på verdensmarkedet;

den i artikel 17, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede differentiering af restitutionsbeløbene efter destination bør fastsættes på grundlag af afstanden mellem Fællesskabets marked og bestemmelseslandene eller på grundlag af de særlige importbetingelser i visse af disse lande;

for at forhindre at konkurrenceforholdet mellem Fællesskabets enkelte handlende fordrejes, er det nødvendigt, at de administrative vilkår, som de er undergivet, er ens i hele Fællesskabet;

for at sikre Fællesskabets handlende tilstrækkelig stabilitet med hensyn til restitutionerne, skal det tidsrum, i hvilket disse kan forblive uændret, fastsættes til en måned med forbehold af eventuelle ændringer, der måtte blive besluttet i mellemtiden ved anvendelse af artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, andet punktum, i forordning (EØF) nr. 1418/76;

i visse situationer, særlig i tider med usikkerhed eller betydelige prissvingninger på verdensmarkedet, bør eksporten tilpasses ved hjælp af en kvantitativ begrænsning af restitutionerne; fastsættelse af restitutionerne ved licitiation synes at være et egnet middel til at nå dette mål; den regulering, der på grundlag af tærskelpriserne finder sted af en forudfastsat restitution for uafskallet ris eller delvis sleben ris kan kun gennemføres ved anvendelse af omregningssatserne mellem værdierne af en mængde afskallet eller sleben ris og en til samme rismængde på et andet forarbejdningstrin svarende værdi; af den grund må de almindelige regler for ydelse af restitutioner præciseres, for artikel 17, stk. 4, i forordning EØF nr. 1418/76 ikke fejlagtigt kan anvendes uden hensyntagen til omregningssatserne;

ydelse af en restitution for uafskallet ris og afskallet ris, der er importeret fra og reeksporteres til tredjelande, synes kun begrundet, såfremt bestemte betingelser er opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning opstiller regler for fastsættelse og ydelse af eksportrestitutioner for de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter.

---

[1] Se side 1 i denne Tidende.

Artikel 2

Restitutionerne fastsættes under hensyntagen til følgende forhold:

a) situationen og den forventede udvikling

— i priserne for ris og brudris samt de disponible mængder på Fællesskabets marked;

— i priserne for ris og brudris på verdensmarkedet;

b) målene for den fælles markedsordning for ris som er at sikre ligevægt på dette marked og en naturlig udvikling for priser og handel;

c) nødvendigheden af at forhindre forstyrrelser på Fællesskabets marked;

d) det økonomiske aspekt for de påtænkte udførsler.

Artikel 3

For de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes restitutionerne efter følgende kriterier:

a) priserne for disse produkter på de enkelte repræsentative eksportmarkeder inden for Fællesskabet;

b) de gunstigste noteringer, der konstateres på de importerende tredjelandes enkelte markeder;

c) de laveste omkostninger ved afsætning og tranport fra de under litra a) nævnte markeder til Fællesskabets havne eller andre udførselssteder, som betjener disse markeder, samt tilførselsomkostningerne på verdensmarkedet.

Artikel 4

1. Restitutionen for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter kan i givet fald fastsættes ved licitation. Denne licitation gælder restitutionens størrelse.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1 fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1418/76.

Artikel 5

1. For uafskallet ris, der er høstet inden for Fællesskabet, og afskallet ris, der er udvundet af denne uafskallede ris, kan restitutionen forhøjes med et udligningsbeløb, for så vidt disse produkter befinder sig på lager ved udløbet af et høstår, stammer fra samme års høst og i uforarbejdet stand eller i form af sleben eller delvis sleben ris eksporteres mellem begyndelsen af det følgende høstår og tidspunkter, der skal fastlægges.

På forslag af Kommissionen bestemmer Rådet hvert år inden den 1. juli med kvalificeret flertal i givet fald de produkter, på hvilke ovenstående afsnit finder anvendelse.

2. Udligningsbeløbet er lig med:

— for afskallet ris: forskellen mellem den indikativpris, der gælder i den sidste i høståret, og indikativprisen i den første måned i det nye høstår,

— for uafskallet ris: ovennævnte forskel reguleret på grundlag af omregningssatsen.

Dette beløb nedsættes dog i givet fald med den overgangsgodtgørelse, der allerede er ydet i medfør af artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1418/76.

3. Udligningsbeløbet ydes kun, såfremt lagerbeholdningerne når op på en mindstemængde.

Artikel 6

For de produkter, der er nævnt i artikel 3, kan restitutionen differentieres alt efter destination, når situationen på verdensmarkedet eller særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt.

Artikel 7

Ved forudfastsættelse af restitutionen ved eksport af uafskallet ris eller delvis sleben ris foretages den i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 fastsatte regulering i forhold til den på tidspunktet for denne eksport gældende tærskelpris under hensyntagen til de omregningssatser, der er fastsat i henhold til artikel 19, litra a), i omtalte forordning.

Artikel 8

1. Restitutionen for de i artikel 3 nævnte produkter ydes, når det godtgøres

— at produkterne er eksporteret fra Fællesskabet,

— at det for uafskallet ris og afskallet ris drejer sig om produkter med oprindelse inden for Fællesskabet, medmindre artikel 10 finder anvendelse.

2. Ved anvendelse af artikel 6 ydes restitutionen i overensstemmelse med stk. 1, såfremt det godtgøres, at produktet har nået det mål, for hvilket restitutionen var fastsat.

Undtagelser fra denne bestemmelse kan dog fastsættes i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er anført i stk. 3, såfremt der fastlægges betingelser, der giver tilsvarende garantier.

3. Supplerende bestemmelser kan udstedes i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1418/76.

Artikel 9

Restitutionerne for de i artikel 3 nævnte produkter fastsættes en gang om måneden.

Artikel 10

Ved eksport af uafskallet ris og afskallet ris, der er importeret fra og reeksporteres til tredjelande, ydes kun restitution, såfremt eksportøren godtgør,

— at det produkt, der skal eksporteres, er identisk med det tidligere importerede produkt, og

— at der ved dette produkts import er blevet opkrævet en afgift.

I dette tilfælde er restitutionen for hvert produkt lig med den afgift, der blev opkrævet ved importen, såfremt denne er mindre end den restitution, der anvendes på eksportdagen; er afgiften ved importen højere end den restitution, der anvendes på eksportdagen, er restitutionen lig med denne sidste.

Artikel 11

1. Rådets forordning nr. 366/67/EØF af 25. juli 1967 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 478/75 [2], ophæves.

2. Henvisninger til den i henhold til stk. 1 ophævede forordning skal betragtes som henvisninger til denne forordning.

Henvisninger til artiklerne i den nævnte forordning skal læses ifølge den sammenligningstabel, der er anført i bilaget.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 21. juni 1976.

På Rådets vegne

J. HAMILIUS

Formand

BILAG

Sammenligningstabel

Forordning nr. 366/67/EØF	Denne forordning
artikel 3a	artikel 4
artikel 4	artikel 5
artikel 5	artikel 6
artikel 5a	artikel 7
artikel 6	artikel 8
artikel 7	artikel 9
artikel 8	artikel 10

---

(1) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 34.
(2) EFT nr. L 52 af 28. 2. 1975, s. 34.